

B2.38.2 Voir, entendre, faire, laisser + infinitif

Voir, entendre, faire, laisser + infinitif

La proposition infinitive permet exprimer une acción que se observa o que se provoca con voir, entendre, laisser, faire + nombre + infinitivo.



1. Se emplea la proposición infinitiva después de los verbos de percepción y de los verbos laisser, faire, envoyer et emmener.

Verbe	Exemple
Voir	Nous voyons la houle monter . (Nosotros vemos la marejada subir.)
Entendre	J' entends les vagues s'écraser . (Yo oigo las olas romperse.)
Regarder	Ils regardent le courant emporter la planche. (Ellos observan la corriente llevarse la tabla.)
Faire	Le moniteur fait ramer les élèves. (El monitor hace remar a los alumnos.)
Laisser	Il laisse les débutants surfer . (Él deja a los principiantes surfear.)
Envoyer	Elle envoie les sauveteurs vérifier la zone. (Ella envía a los socorristas a comprobar la zona.)
Emmener	Le guide emmène les élèves observer les vagues. (El guía lleva a los alumnos a observar las olas.)

1. Traduce y elige la respuesta correcta

1. Pendant le briefing, j'ai vu un débutant _____ son gilet de sauvetage juste avant la mise à l'eau. (Durante la sesión informativa, vi a un principiante quitarse su chaleco salvavidas justo antes de entrar al agua.)
a. retiré b. retirer c. retirait d. à retirer
2. Depuis la zone de baignade, nous avons entendu quelqu'un _____ et demander de l'aide près du drapeau. (Desde la zona de baño, oímos a alguien gritar y pedir ayuda cerca de la bandera.)
a. à crier b. crier c. criait d. crié
3. Pour éviter la dérive, le moniteur a fait _____ les élèves jusqu'à la bouée, même si la houle était forte. (Para evitar la deriva, el monitor hizo remar a los alumnos hasta la boya, aunque el oleaje era fuerte.)
a. ramera b. ramer c. ramé d. ramer à
4. En voyant la vague arriver, j'ai laissé les plus à l'aise _____ d'abord, puis j'ai aidé les autres à se mettre en position. (Al ver que la ola llegaba, dejé que los más cómodos embarcaran primero, y luego ayudé a los demás a colocarse en posición.)
a. embarquer b. embarquaient c. à embarquer d. embarqué

1. retirer 2. crier 3. ramer 4. embarquer

2. Reescribe las frases (QR: IA+)



1. Nous avons vu la houle. Elle montait très vite près des rochers.

(Hemos visto la marejada subir muy rápido cerca de las rocas.)

2. J'ai entendu les vagues. Elles s'écrasaient contre la digue pendant le briefing.

(He oído las olas estrellarse contra el dique durante la reunión informativa.)

3. Les élèves ont regardé le courant. Il emportait une planche qui n'était pas attachée.

(Los alumnos han observado la corriente llevarse una tabla que no estaba atada.)

4. (faire) Le moniteur a donné une consigne. Les stagiaires devaient ramer plus loin avant de se lever.

(El monitor hizo remar a los aprendices más lejos antes de que se levantaran.)

1. Nous avons vu la houle monter très vite près des rochers. **2.** J'ai entendu les vagues s'écraser contre la digue pendant le briefing. **3.** Les élèves ont regardé le courant emporter une planche qui n'était pas attachée. **4.** Le moniteur a fait ramer les stagiaires plus loin avant qu'ils ne se lèvent.

3. Corrige el error

1. Le moniteur fait ramer les élèves vers la zone sûre.

El monitor hace a los alumnos remar hacia la zona segura.

2. J'entends les débutants à respecter les consignes.

Oigo a los principiantes respetar las instrucciones.

1. Le moniteur fait les élèves ramer vers la zone sûre. **2.** J'entends les débutants respecter les consignes.